C.E.E.P.

La CEEP une nouvelle orientation

LEGISLATIVE LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
FEB 13 1990
FREDERICTON, N.B.

Rapport annuel

1988-89

Le Conseil d'administration 1988-1989

90-03161/

Assis de gauche à droite: Evelyne McGraw (Sheila), Roger Haché (Shippagan), Onil Thériault (Bertrand), Vincent Basque (Tracadie), Rose-Aimée Thériault (Shippagan) et Suzanne Cormier (Caraquet). Debout: Eymard Chiasson (Lamèque), Jean-Claude Robichaud (Néguac), James Butler (Paquetville), Adonia Lanteigne (Bas-Caraquet), Aldéric Basque (Tracadie), Raymond Basque (Grande-Anse) et Pierre LaForest (Caraquet). Absents lors de la prise de la photo: René Jalbert (Paquetville), Maurice Paulin (Ste-Marie-St-Raphaël) et Albanie Jones (Lamèque).

Le Conseil d'administration 1989-1990

Onil Thériault (Bertrand)	Président	Adonia Lanteigne	Bas-Caraquet
Vincent Basque (Tracadie)	Vice-président	Suzanne Cormier	Caraquet
Roger Haché (Shippagan)	Secrétaire	Pierre LaForest	Caraquet
		Raymond Basque	Grande-Anse
		Albanie Jones	Lamèque
		Eymard Chiasson	Lamèque
		Paul LeBreton	Néguac
		René Jalbert	Paquetville
		Rose-Aimée Thériault	Shippagan
		Evelyne McGraw	Sheila
		Maurice Paulin	Ste-Marie-St-Raphaël
		Aldéric Basque	Tracadie

Sommaire...

Le Conseil d'administration	1	Etats financiers	9
Message du Président	4	Bilan de la CEEP	10
Rapport des activités	6	Certains de nos services	13
Entrepreneur de l'année 1988	8	Priorités 1989-1990	15

Maires et conseillers municipaux de la Péninsule acadienne

Mesdames/ Messieurs,

Au nom du Conseil d'administration de la Commission d'expansion économique de la Péninsule Inc., il me fait plaisir de vous soumettre notre rapport annuel pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1989.

Le texte qui suit, en plus d'élaborer les activités entreprises au cours de la dernière année, présente aussi les états financiers de la CEEP ainsi qu'un sommaire des principales priorités que nous nous proposons de poursuivre au cours de 1989-1990.

Nous vous transmettons nos sincères remerciements pour la confiance et l'appui réservés au Conseil et aux membres du personnel.

Respectueusement soumis,

Onil Thériault
Président

La C.E.E.P.

Le mandat

La Commission d'expansion économique de la Péninsule est un organisme régional établi par les municipalités constituées de la Péninsule acadienne.

- Elle a le mandat de promouvoir et coordonner le développement économique de la région dans le but de favoriser la création d'emplois.

Les activités

Les activités que la CEEP entreprend comprennent:

- Offrir à l'entreprise un service d'information et de consultation.
- Renseigner les entreprises sur les programmes des gouvernements et leur accorder une aide dans l'élaboration de leurs plans d'affaires et les demandes d'aide.
- Elaborer des répertoires des employeurs de la région ainsi que des brochures d'information sur la Péninsule acadienne.
- Entreprendre des études et analyses sur les différents secteurs d'activités économiques de la région.
- Agir comme agent de développement économique des municipalités participantes et maintenir une concertation continue entre elles afin de préciser les priorités régionales.
- Collaborer avec les agences gouvernementales dans la promotion de la Péninsule auprès d'investisseurs potentiels venant de l'extérieur de la province.
- Administrer les parcs industriels de la région et l'Aéroport de la Péninsule.

Message du président

La Commission d'expansion économique de la Péninsule change de cap. En effet, alors que la Commission s'est concentrée au cours de son dernier mandat sur des projets socio-économiques, sa nouvelle mission sera maintenant de fournir une assistance directe à la consolidation ou à l'expansion des entreprises manufacturières de même qu'aux entreprises de service pour le secteur manufacturier. Cette nouvelle mission se traduira donc concrètement par une présence beaucoup plus active de la Commission auprès des entreprises manufacturières de la Péninsule, et par une assistance dans des fonctions diverses des entreprises telles que accès à l'information technologique, développement de produits et d'occasions d'affaires, recrutement et formation de main-d'oeuvre, assistance au financement, bref, à tout ce qui peut aider les entreprises de la Péninsule à prendre de l'expansion.

Il n'empêche que la CEEP va travailler en étroite collaboration avec le Comité organisateur du Sommet socio-économique de la Péninsule prévu pour l'an prochain.

Ce changement fondamental de direction stratégique de la CEEP est la recommandation principale de la firme de consultants Price Waterhouse suite à une étude approfondie de la Péninsule acadienne de ses différents secteurs d'activités, de son climat d'investissement et de son climat d'entrepreneurship et à une évaluation des activités de la Commission au cours des dernières années. Le constat central est le suivant; l'excellente croissance de l'emploi qu'a connue la Péninsule de 1983 à 1988, réflétait la prospérité de secteur de la transformation du poisson mais celle-ci est maintenant compromise par une limitation de plus en plus sévère des quotas de pêche. Par conséquent, il est urgent que les entreprises existantes passent le cap de la modernisation afin d'être compétives dans une industrie qui le sera elle-même de plus en plus: la CEEP doit donc prioritairement assister les entreprises à s'orienter vers cette nouvelle direction.

L'aide de la Commission sera tout aussi importante pour les entreprises secondaires en dehors du secteur de la transformation du poisson afin d'aider, d'une part, les plus petites, de nature artisanale, à grandir et d'autre part, de permettre aux entreprises de taille moyenne de dépasser leur rayonnement régional pour en faire véritablement des entreprises d'envergure provinciale ou même nationale. Pour mener à bien sa

nouvelle mission, la CEEP sera beaucoup moins présente dans les grands dossiers socio-économiques et davantage dans la quotidienneté des opérations des entreprises manufacturières. De fait, toutes les 195 entreprises manufacturières de la Péninsule devront être visitées au moins une fois par an. De plus, la Commission devra organiser des visites industrielles, des foires et expositions, des cours et séminaires selon les besoins les plus pressants des entreprises, devra assister celles-ci à la préparation de plans d'affaires et demandes de subventions. Son action sera axée selon quatre programmes spécifiques:

1 - Un programme d'assistance aux entreprises de taille moyenne afin de les aider à consolider ou à prendre de l'expansion;

2 - Un programme d'assistance aux petites entreprises afin d'aider notamment les entreprises quasi artisanales à grandir;

3 - Un programme de formation de la main-d'oeuvre afin de hausser le niveau d'éducation, de formation industrielle et professionnelle et de spécialisation de la main-d'oeuvre de la Péninsule acadienne;

4 - Enfin, un programme de communication afin de diffuser des nouvelles priorités et la disponibilité de la Commission, afin également de mettre en valeur la réussite en affaires.

La structure de la Commission sera aussi adaptée à sa nouvelle mission et reflètera davantage le souci d'assistance aux entreprises manufacturières de la Péninsule acadienne.

En conclusion, il ressort que la Commission a honorablement rempli son rôle passé et fait avancer des grands dossiers socio-économiques. Mais désormais, la situation actuelle rend impérative l'assistance active aux entreprises industrielles de la Péninsule acadienne afin d'accélérer leur maturation et l'émergence d'une solide base industrielle à l'échelle provinciale.

Ville de Tracadie

Raymond A. Losier
Maire

C.P./P.O. Box 720
Tracadie, N.-B.
E0C 2B0
Tel.: 395-2689

La ville de Tracadie entend poursuivre ses efforts dans le but d'être reconnue comme le centre des services de la Péninsule acadienne et le chef-lieu de la future région administrative.

Tracadie s'est dotée d'une importante infrastructure au cours des années, ce qui lui permet de revendiquer le titre de centre des services de la Péninsule.

Le conseil municipal et les différents intervenants croient avoir mis en place une base solide sur laquelle s'ajouteront d'autres services tels que la construction du nouvel hôpital, un nouveau concessionnaire d'automobiles, les installations du district de Tracadie d'Energie N.-B., l'ouverture des pharmacies Jean Coutu et Shoppers Drug Mart ainsi que plusieurs autres bureaux et commerces.

L'imposante infrastructure dont s'est dotée la municipalité comprend une gamme de services gouvenementaux, scolaires, économiques, sociaux, culturels, récréatifs et de santé.

Si le conseil municipal et les autres intervenants tels la Chambre de Commerce et l'Association des Gens d'affaires de Tracadie déploient tous les efforts nécessaires pour assurer une expansion continue de la municipalité, ils ne négligent pas leurs voisins pour autant.

Ainsi, la municipalité travaille de concert avec les communautés avoisinantes dans le but de promouvoir une expansion régionale et concrétiser les projets à venir.

Le but ultime des dirigeants municipaux de Tracadie est d'arriver à l'homogénéité de la région pour qu'elle devienne économiquement autonome.

Rapport des activités

Membres

La CEEP est une société dont les membres sont des municipalités constituées de la Péninsule acadienne. Onze municipalités sont membres de la CEEP. Seuls trois villages, Le Goulet, Maisonnette et St-Léolin, ne font pas partie de la Commission.

Conseil d'administration

Le Conseil d'administration de la CEEP a connu des changements au cours de l'année dernière. Suite à la recommandation des consultants de la firme Price Waterhouse qui a établi une stratégie de développement économique pour la Commission, le Conseil d'administration est toujours composé de 15 membres mais les membres proviennent du milieu des affaires et ne sont pas des élus municipaux comme par le passé. Leur mandat est d'une durée de 3 ans et ne peut être renouvelé qu'une fois. De plus, trois comités consultatifs seront mis sur pied pendant l'année en cours dans les domaines de la formation de la main-d'oeuvre, le Gala de l'entrepreneurship et une activité sociale annuelle.

Personnel

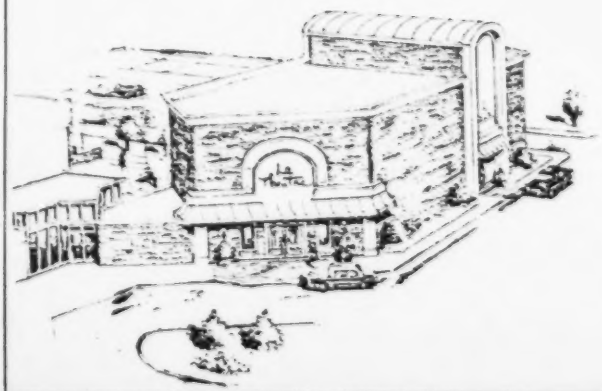
Nous avons un nouveau directeur général en la personne de Gérard Brideau depuis septembre 1988. Auparavant, il occupait le poste de directeur général adjoint.

Un nouveau directeur général adjoint est entré en fonction le 1er mai 1989.

Grâce à une contribution de l'Agence

SALLE DE Spectacle

Un projet d'envergure qui bénéficiera à toute la population de la Péninsule acadienne



Maire	Germain Blanchard
Quartier 1	Francis Boucher Victorin Godin
Quartier 2	Yvon Roy Aldrice Comeau
Quartier 3	Cyrille Landry Rose-Marie Gionet
Quartier 4	Roberta Doiron Roger Mainville

de promotion économique du Canada Atlantique, la CEEP compte deux membres de plus à son personnel, soit une agente de développement et une secrétaire. Leurs contrats sont en vigueur jusqu'au 31 mars 1990 et seront très probablement renouvelés pour l'année suivante.

A compter de juillet 1989, l'agent de développement d'Alnwick sera sous la responsabilité directe de la CEEP grâce à une contribution financière de la Société d'aménagement régional. Auparavant, il répondait au Comité de développement d'Alnwick.

Au cours de la dernière année, la CEEP a embauché deux étudiants d'été sous le programme Défi '88 et une secrétaire temporaire pour une période de 10 semaines.

Information

La Commission a sous-loué un bureau au ministère du Travail pour une période de cinq mois afin qu'il puisse mener à bonne fin son Programme d'embauche saisonnier pour les personnes qui ne seront pas embauchées dans l'industrie du crabe cette année et les employeurs peuvent bénéficier de 75% du salaire horaire. Les employeurs de la région peuvent aussi bénéficier de ce programme en embauchant des personnes à temps plein tout en recevant 50% du salaire horaire.

La Commission loue aussi un bureau à la coordonnatrice du Comité d'aide au développement des collectivités de la Péninsule acadienne.

Gérard Brideau
Directeur général

Fernand Roy
Directeur général adjoint

Yvette McGrath
Secrétaire exécutive

Ginette Girouard
Secrétaire

Albertine Savoie
Agente de développement

Richard D. Breault
Agent de développement, Alnwick

Isaïe Godin
Préposé à l'Aéroport

Bienvenue à Shippagan! Capitale de la pêche commerciale au N.-B.

ACTIVITES MAJEURES:

16 au 23 juillet	**28e Festival Provincial des Pêcheries** de Shippagan
30 juillet au 5 août	**Camp Musical et Artistique** de Shippagan
14 au 18 août	**Ecole de hockey spécialisée de la PA.** Centre Rhéal-Cormier

VISITEZ:

"L'Aquarium et Centre Marin" du 1er mai au 5 septembre.

Tous les jours de la semaine de 10h à 18h.

VILLE DE SHIPPAGAN

CEEP

Le Village de Bas-Caraquet

Case postale 60
BAS-CARAQUET, N-B.
E0B 1E0
Tel.: 727-4411

Nous désirons féliciter toutes les entreprises qui oeuvrent dans les secteurs commercial et industriel.

Soyez assurés de notre entier appui.

ACTIVITÉS MAJEURES:

1er au 9 juillet	**22e Festival Marin**
15 au 16 juillet	**Coupe Baie des Chaleurs** St-Godfroy / Bas-Caraquet en planche à voile
Fin août	**Festival du Chasseur**

Visitez le Port de Plaisance de Bas-Caraquet ouvert du début mai jusqu'en octobre. Bar - terrasse - repas - soirée dansante.

Entrepreneur de l'année 1988

Nos plus sincères félicitations à Monsieur Florent Chiasson de Tourbières Lamèque Ltée, notre entrepreneur de l'année 1988.

Entrepreneur '89

Nous tenons à remercier messieurs Laurent Légère, Richard Bélanger et Gérard Brideau d'avoir accepté la lourde tâche de choisir l'entrepreneur de l'année 1989.

Parmi les critères, on demandait que la personne choisie se soit distinguée dans l'un ou plusieurs des éléments suivants:

- La création d'emplois
- Le niveau de production
- Le développement des marchés internationaux
- La substitution des importations
- L'innovation de produits, de services ou de technologie.
- Le développement significatif de nos ressources naturelles
- Le développement d'une activité économique non conventionnelle à la Péninsule acadienne.

Il n'est pas requis que les entreprises ou individus suggérés remplissent tous les critères ci-haut mentionnés.

Les représentants de municipalités et de district de services locaux avaient été invités à proposer des noms d'individus qui, selon eux, pourraient se qualifier. Nous avons reçu cinq candidatures et le nom du gagnant sera dévoilé lors de notre souper annuel le 2 juin 1989.

8

États financiers

Losier, Doiron & Larocque

Comptables Généraux Licenciés - Certified General Accountants

Lorenzo Losier, C.G.A.
Clorice Doiron, C.G.A.
Jean Claude Larocque, C.G.A

TEL.: (506) 395-3359
(506) 336-4705

TRACADIE, N.-B.
SHIPPAGAN, N.-B.

CEEP

Aux administrateurs et membres,
Commission d'expansion économique de la Péninsule Inc.

Nous avons vérifié le bilan de la Commission d'expansion économique de la Péninsule Inc. au 31 mars 1989 ainsi que les états des revenus et dépenses pour l'exercice terminé à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Commission d'expansion économique de la Péninsule Inc. au 31 mars 1989 ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Tracadie, Nouveau-Brunswick
Le 14 avril 1989

Losier, Doiron & Larocque
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

COMMISSION D'EXPANSION ÉCONOMIQUE DE LA PÉNINSULE INC.

BILAN

AU 31 MARS 1989

ACTIF

FONDS D'EXPLOITATION

Court terme		
Encaisse		3 031 $
Comptes à recevoir		2 422
Dû - fonds d'immobilisations		9 092
		14 545 $

FONDS D'IMMOBILISATIONS

Court terme		
Encaisse		7 148 $
Taxes payées d'avance		3 316
		10 464
Immobilisations		
Terrains et Parcs Industriels	705 743 $	
Equipement de bureau	42 429	748 172
Autre		
Hypothèques à recevoir		24 000
		782 636 $

PASSIF ET SURPLUS

FONDS D'EXPLOITATION

Court terme		
Comptes à payer		12 000 $
Surplus		
Solde - début de l'exercice	875 $	
Excédent des revenus sur les dépenses	1 670	2 545
		14 545 $

FONDS D'IMMOBILISATIONS

Court terme		
Dû - fonds d'exploitation		9 092 $
Surplus		
Investissement dans les immobilisations:		
Solde - début de l'exercice	726 179 $	
Contribution du fonds d'exploitation	24 671	
Disposition de l'édifice de Lamèque	22 650	
Intérêt	44	773 544
		782 636 $

ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES • FONDS D'EXPLOITATION

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1989

REVENUS

Province du Nouveau-Brunswick	135 921 $
Contribution des municipalités	43 025
Projet - SAR	38 643
	217 589

DÉPENSES

Salaires et bénéfices	71 494 $	
Loyer	16 000	
Assurance	417	
Papeterie	9 991	
Timbres	3 265	
Téléphone	5 870	
Entretien et achats d'équipement	26 103	
Dépenses de voyage	16 060	
Publicité et promotion	22 309	
Cotisations, souscriptions et séminaires	3 346	
Services professionnels	1 380	
Frais bancaires	27	
Projet d'Agent de développement - Alnwick	38 643	
Divers	1 014	215 919
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES		1 670 $

ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES • FONDS D'IMMOBILISATIONS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1989

SOLDE - début de l'exercice		183 $
REVENUS		
Vente de terrains - Parc Industriel de Caraquet	13 500 $	
Vente de terrains - Parc Industriel de Bas-Caraquet	2 000	
Vente de l'édifice de Lamèque	22 650	
Contribution du fonds d'exploitation	24 527	
Intérêt	44	62 721
DÉPENSES		
Frais légaux	828$	
Arpentage	950	
Taxes	30 720	
Dépenses - Parc Industriel de Tracadie	477	
Equipement	11 671	
Enseignes - Parcs Industriels	1 110	
Emprunt de banque	10 000	55 756
SOLDE - fin de l'exercice		7 148 $

Finances

Les états financiers de la CEEP sont présentés à partir de la page 9. Au cours de la dernière année, nous avons réalisé un excédent des revenus sur les dépenses de 1 670$. Notre surplus accumulé est ainsi passé de 875 à 2 545$.

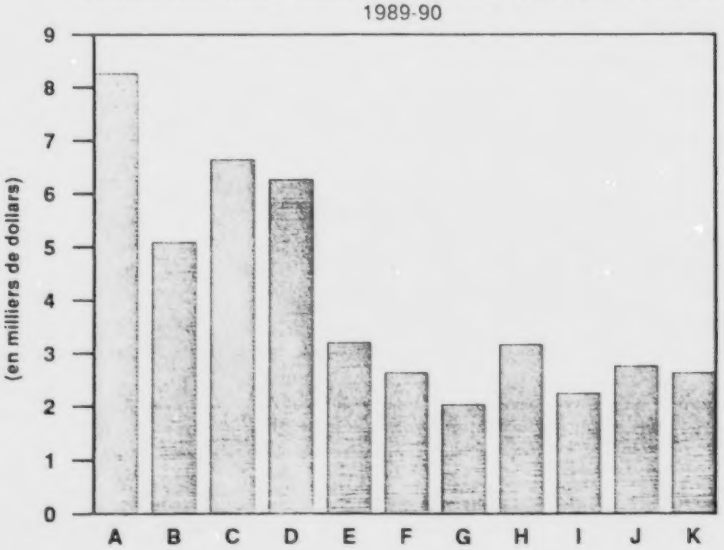
Budget provisoire 1989 - 1990

REVENUS

Province du Nouveau-Brunswick	135 922,00 $
Total des municipalités	44 884,00
Revenus d'autres sources	1 200,00
Total des revenus	182 006,00 $

REVENUS DES MUNICIPALITÉS PARTICIPANTES

1989-90



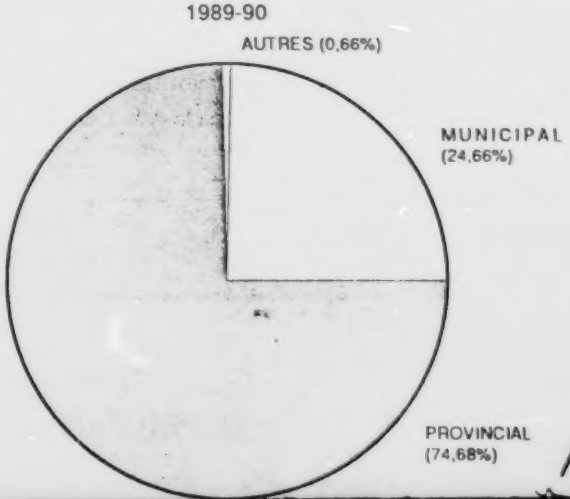
A - Caraquet
B - Lamèque
C - Shippagan
D - Tracadie
E - Bas-Caraquet
F - Bertrand
G - Grande-Anse
H - Néguac
I - Paquetville
J - Sheila
K - Ste-Marie-St-Raphaël

DÉPENSES

Salaires et bénéfices	103 321,00 $
Loyer	17 000,00
Secrétariat	12 450,00
Téléphone	7 500,00
Déplacements	21 275,00
Promotion et publicité	12 805,00
Services professionnels	2 000,00
Intérêts et frais bancaires	600,00
Achat d'équipement	7 600,00
Total des dépenses	184 551,00 $
Excédent des dépenses sur les revenus	(2 545,00) $

BUDGET

1989-90



12

Certains de nos services

Consultation

Le principal mandat de la CEEP est de fournir de l'assistance directe aux entreprises de la Péninsule acadienne. Cette assistance consiste en un service de consultation et d'aide technique concernant les programmes gouvernementaux ainsi que les différents problèmes que peuvent rencontrer les entrepreneurs.

Au niveau des programmes gouvernementaux, 14 demandes au programme Entrepreneur N.-B., une demande au programme Entente Canada/N.-B. sur le développement touristique et 3 demandes au programme Entente Canada/N.-B. sur le développement industriel furent approuvées. Ceci représente un investissement total de 551 328$ de la part du gouvernement provincial et fédéral.

Par contre, le programme le plus populaire au niveau des entrepreneurs de la Péninsule fut le programme "Action" de l'APECA. Un total de 64 demandes furent approuvées. Ceci représente des investissements de 12 642 731$ de la part des entrepreneurs de la région dont une partie, soit 4 095 256$, fut octroyée par le programme Action. Une somme additionnelle de 1 151 401$ fut accordée comme contribution à l'égard des coûts d'intérêt.

Information

Le personnel se tient d'informer les gens d'affaires des différents programmes gouvernementaux auxquels ils peuvent avoir recours pour recevoir de l'aide technique ou financière.

De plus, la CEEP publie présentement 30 brochures et répertoires incluant un

SAE

439, rue du Moulin
C.P. 940
Tracadie, N.-B.
E0C 2B0
Tél.: 395-5364

GENS D'AFFAIRES si vous voulez partir en affaires ou si vous avez un projet d'expansion, nous pouvons vous aider.

Nous encourageons les entreprises qui créent des emplois dans la Péninsule.

SERVICES TECHNIQUES ET FINANCIERS
Ouvert du **lundi** au **vendredi**
de **8h30** à **16h30**

Paulette Robert
Directrice générale

Annette Landry
Secrétaire

Claude Charlier
Anayste de projet

guide pour les gens qui veulent se lancer en affaires. L'information contenue dans ces textes peut intéresser aussi bien la population entière que les gens d'affaires de la Péninsule acadienne et des environs. Le répertoire des employeurs qui est accessible par ordinateur est maintenu à jour sur une base régulière. La CEEP peut aussi fournir des données statistiques en provenance de la documentation qu'elle a sur les lieux.

C'est en répondant aux questions des gens d'affaires que le personnel s'est rendu compte qu'il y avait une demande pour des sessions en informatique. A cette fin, la CEEP a offert au cours du dernier trimestre des cours d'ordinateur aux personnes d'affaires et à leurs employés afin de combler ce besoin.

PARTICIPATION

La CEEP est membre de nombreux comités et organismes qui lui permettent de poursuivre ses objectifs et priorités. Cette participation offre la possibilité à nos représentants de faire valoir les besoins de la région.

Parmi les organismes auxquels la CEEP a participé très activement au cours de la dernière année, notons l'Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick qui regroupe les employés cadres des commissions de développement. Le directeur général de la CEEP en occupe le poste de trésorier.

Parmi les autres organismes auxquels participe la CEEP, nous pouvons énumérer les suivants:

- Comité de développement des collectivités de la Péninsule acadienne.
- Conseil d'administration de la Société d'aide à l'entreprise.
- Conseil économique du Nouveau-Brunswick.

Sheila

Un réveil touristique unique dans cette merveilleuse région.

Marina de Sheila

Le Village de Sheila désire souhaiter une bonne saison 1989 au Club des Mariniers de Sheila Inc. ainsi qu'à ses membres.

Cet été des activités majeures auront lieu dans le cadre de la Fête du Canada et aussi lors de certaines activités sportives.

Le site naturel de ce développement est visible à la population étant donné qu'il est situé près du pont de Sheila sur la route 11.

Bienvenue à tous!

Conseil municipal du Village de Sheila
Allan Sonier, Maire

VILLAGE DE SHEILA INC. 1er OCT 78

Village de Sheila

C.P. 429
Sheila, N.-B.
E0C 1Z0
Tél.: 395-5543

14

Priorités 1989-1990

Les priorités stratégiques et plan d'action de la CEEP

En raison de sa nouvelle mission et de la vocation économique de la région, les priorités stratégiques de la CEEP devraient s'articuler autour de quatre programmes principaux:

1) PROGRAMME D'ASSISTANCE AUX ENTREPRISES DE TAILLE MOYENNE

But: Consolidation ou expansion de ces entreprises

• Eléments du programme:

Pour toutes les entreprises de transformation:

- Aider à la réalisation des projets d'investissement;
- Valoriser les entreprises en croissance;
- Identifier de nouveaux marchés et de nouvelles technologies;
- Cours/séminaires sur les sujets les plus en demande: fiscalité, informatique, relation de travail, impact du libre-échange, développement de produits, financement, etc.

• Plan d'action

Visiter chaque entreprise du secteur secondaire au moins une fois par an et deux fois par an pour celles de plus de 25 employés (environ 48 en 1988), pour connaître leurs projets et leurs contraintes. Cette présence sur le terrain permet à la CEEP de créer une meilleure relation de confiance et d'augmenter sa crédibilité auprès des entrepreneurs.

Participer à l'organisation du Sommet économique de la Péninsule.

Dans la transformation du poisson:

- Aider à la modernisation; contrôle de qualité, équipements, procédés, valeur ajoutée.
- Favoriser l'implantation d'un campus du Centre technique des aliments de Moncton.
- Mettre en communication les entrepreneurs et les spécialistes professionnels pour la modernisation de leurs installations (s'informer auprès des agents sectoriels gouvernementaux et étudier la faisabilité d'établir des services-conseils localement).
- Promotion des occasions d'affaires identifiées.

Dans la tourbe:

- Etudier la possibilité de projets de fabrication pour des produits transformés déjà existants;
- Promotion des occasions d'affaires identifiées.

2) PROGRAMME D'ASSISTANCE AUX PETITES ENTREPRISES

But: Aider les entreprises quasi-artisanales à grandir.

• Eléments du programme

- Identifier les besoins immédiats des entreprises;
- Aider au démarrage et au financement (réalisation de plan d'affaires, et de demande de financement);
- Favoriser les contacts entre entrepreneurs;
- Assurer la disponibilité de bâtiments industriels.

• **Plan d'action**

Fournir des conseils en gestion dans le domaine du management, de la fiscalité, de la comptabilité, de la gestion des stocks, de l'informatique, des relations de travail:

- en offrant des conseils sur une base individuelle;
- en les référant à des spécialistes conseils;
- en les aidant au recrutement, en constituant au préalable une banque de données sur les étudiants qui quittent la région pour des études techniques ou universitaires;
- en organisant des séminaires de formation axés sur la résolution pratique des problèmes locaux;
- en développant des contacts auprès d'associations d'Acadiens expatriés (Association des Acadiens de Montréal) pour l'identification d'expertise ou même d'investisseurs potentiels.

Continuer d'offrir des conseils en financement:

- continuer d'assister les entreprises dans la préparation de plans d'affaires et de demandes de subventions;
- participer activement à la promotion de la Société d'investissement du Mouvement des caisses populaires acadiennes.

Favoriser la culture entrepreneuriale de la Péninsule en créant des forums susceptibles de la développer:

- par le biais de l'organisation d'un gala du prix d'excellence pour valoriser publiquement les entreprises les plus performantes par exemple dans les catégories suivantes:
  - la nouvelle entreprise;
  - l'entreprise en expansion;
  - l'entreprise manufacturière;
  - l'entreprise de services;
  - l'entreprise ayant implanté des changements technologiques ou organisationnels novateurs;
  - l'entreprise qui a percé de nouveaux marchés, ect.;
- les entrepreneurs potentiels ont besoin de renforcement continuel pour croire que l'entrepreneurship local est possible et viable et que les risques sont limités et contrôlables.

Etudier la faisabilité de construire un mail industriel pour offrir des espaces à louer par le biais d'investissements privés.

3) PROGRAMME DE FORMATION DE LA MAIN-D'OEUVRE

But: Hausser le niveau d'éducation de formation industrielle/professionnelle et de spécialisation de la main-d'oeuvre acadienne.

• **Elément du programme:**

Rendre la main-d'oeuvre de la Péninsule plus spécialisée et appuyer la modernisation des usines en créant de nouvelles habiletés par l'implantation de programmes permettant l'alternance ou le cumul, emploi/formation.

• **Plan d'action:**

- Organiser des séances de motivation à l'éducation et à la spécialisation, dans les écoles, et d'incitation à demeurer dans la Péninsule;
- Identifier les cours d'éducation et de spécialisation les plus urgents selon les caractéristiques de la main-d'oeuvre;
- Identifier les projets des entreprises et de leurs besoins en formation pour leur main-d'oeuvre;

- Faire les représentations auprès des commissions scolaires pour combattre l'analphabétisme fonctionnel, rendant parfois la main-d'oeuvre inapte à certaines qualifications;
- Améliorer le recrutement des gradués des programmes de formation professionnelle.

4) *PROGRAMME DE COMMUNICATION*

But: Diffuser les nouvelles priorités de la CEEP aux entrepreneurs locaux. Mettre en valeur la réussite en affaires.

• **Eléments du programme**

- Faire connaître la nouvelle stratégie de la CEEP aux entrepreneurs locaux;
- Diffuser de l'information stratégique aux entrepreneurs locaux.

• **Plan d'action**

- Visiter chaque entreprise de transformation au moins une fois par an;
- Assurer la visibilité de la CEEP par deux événements annuels; un gala de l'entrepreneurship et une activité sociale (exemple: tournoi de golf);
- Publier deux fois par an un bulletin de liaison présentant:
  - les services de la CEEP;
  - les demandes de financement obtenues par l'entremise de la CEEP;
  - la valorisation des entreprises en croissance;
- Diffuser dans les médias locaux (journaux et radio) le profil et le succès des entrepreneurs locaux, surtout ceux du secteur secondaire.

ROY CONSULTANT
INGÉNIEURS-CONSEILS • CONSULTING ENGINEERS

(506) 546-4484

C.P./P.O. Box 184
Bathurst, N.-B.
E2A 4A5

Roy Consultant est une firme d'ingénieur conseil incorporée en 1984.

• Champs d'activités
- ingénierie municipale
- ingénierie industrielle
- ingénierie structurale

•Services offerts
- études de faisabilité;
- études préliminaires;
- demande pour les fonds;
- conception, plans et devis;
- appel d'offre;
- contrôle de la qualité, de la construction et administration du contrat, tel que la construction et mise en marche du système.

Jean-Jacques Roy, ing./P. Eng.

DES GENS D'AFFAIRES DE LA PENINSULE A BOSTON

La photo nous fait voir de gauche à droite messieurs Yvon Chiasson, René Jalbert, Laurent Légère (Commerce et Technologie), Gérard Brideau, Raymond Klaschinski, Normand Thériault, François Blanchard, Bill Long (Commerce et Technologie), Bernard Morin, madame Solange Lanteigne, Roger Haché, Serge Hébert, Daniel Lacombe et Nilo Cachero, commissaire du Consultat et du Commerce de l'"Ambassade du Canada à Boston.

Au début du mois de mars, grâce à la participation financière de la CEEP, une délégation de 10 personnes d'affaires se rendait à Boston pour participer à la plus importante exposition sur les produits de la mer au monde.

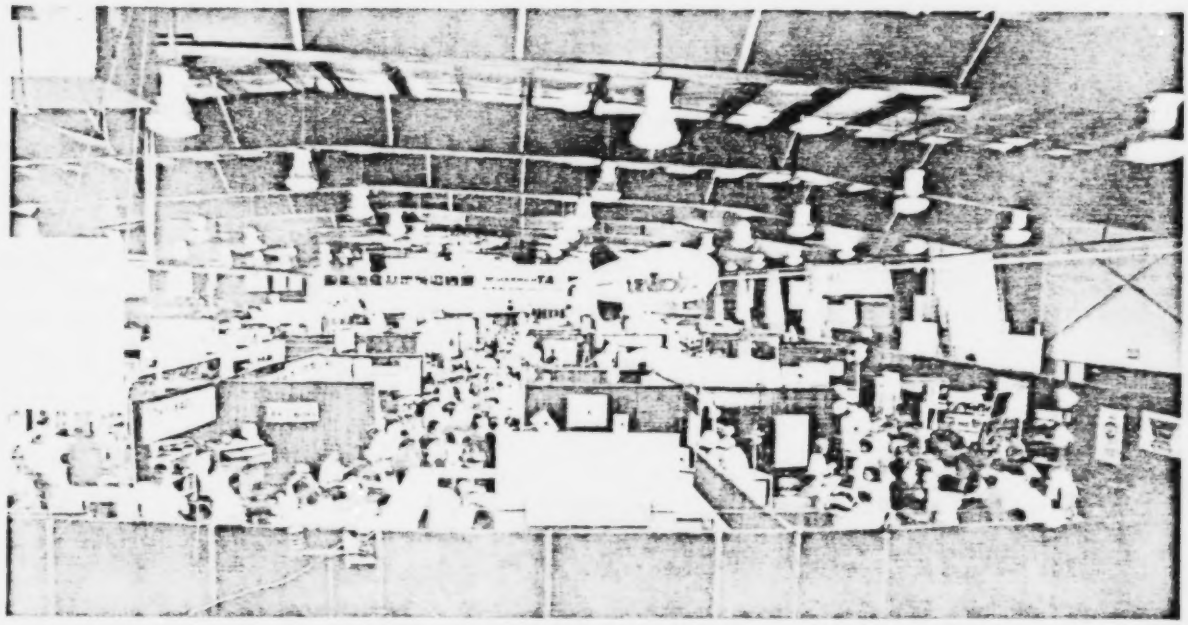
Cette délégation, dirigée par le directeur général de la CEEP, monsieur Gérard Brideau, a eu l'occasion de voir les différents produits à travers le monde. Des rencontres, dont l'une avec le représentant de la province du Nouveau-Brunswick à Boston, monsieur Jim Lovett, fut certainement très appréciée. D'abord, il nous renseigne sur les possibilités d'échange avec les Etats-Unis. Aussi, a-t-on appris qu'il y a également de la place pour les petits producteurs sur les marchés américains. Monsieur Lovett a souhaité voir plus d'exportation canadienne.

Au niveau de l'exposition, il faut mentionner le nombre impressionnant de 950 kiosques représentant plusieurs pays du monde entier. Au niveau dégustation, il a été possible d'y manger un peu de tout, allant de la pieuvre jusqu'au calmar. Il fut également intéressant de constater les petites entreprises qui y étaient. Ceci ne peut que motiver les petites entreprises de chez nous à se rendre à Boston dans les années futures.

Le Village de Ste-Marie-St-Raphaël

Le Village de Ste-Marie-St-Raphaël est heureux d'être membre de la Commission d'expansion économique de la Péninsule et par le fait même de contribuer au développement économique de notre région.

EN 1988, ACHETONS PÉNINSULE FAIT SON CHEMIN



L'année 1988 aura été mouvementée pour les Productions Thériault Inc. de Caraquet, promoteur de la campagne de promotion sur l'achat dans la Péninsule acadienne.

D'abord, en mai 1988, la 2e Exposition commerciale et industrielle de la Péninsule eut lieu au Centre Rhéal-Cormier de Shippagan. Plus de 80 exposants regroupés sous 120 kiosques ont attiré plus de 5 000 visiteurs au cours de la fin de semaine. A souligner que l'exposition fut l'activité majeure des Productions Thériault dans le cadre de la campagne ACHETONS PENINSULE.

Une autre activité fut la réalisation d'un numéro spécial du magazine Achetons Péninsule pour la périodes des fêtes. Plusieurs commerçant(e)s ont manifesté le désir de voir un numéro spécial et les Productions Thériault Inc. ont répondu à leur demande.

ENCOURAGEONS LE DEVELOPPEMENT DE LA PETITE ENTREPRISE DANS LA PENINSULE

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique représente un engagement stratégique avec les gens d'ici afin de raviver l'esprit d'entreprise dans la région de l'Atlantique.

L'APECA, ça marche! Pour tout le monde.

Agence de promotion économique du Canada atlantique
Atlantic Canada Opportunities Agency
(Sans frais 1-800 561-4030)

Canada

Félicitations à la CEEP pour son engagement dans le progrès de la Péninsule acadienne

C'est aussi...

- des études à temps partiel pour les adultes
- une formation spécialisée en techniques de bureau et en administration des affaires
- un centre de convention
- un centre de Recherche et de Développement de la Tourbe Inc.

L'Université de Moncton
et son campus à Shippagan

Centre d'enseignement universitaire pour la population du Nord-Est

UNIVERSITE
DE MONCTON
Centre universitaire de Shippagan
218, boul. J. D. Gauthier (C.P. 2000)
Shippagan, N.-B.
E0B 2P0

VILLE DE LAMEQUE

Lamèque

Lamèque est la capitale de la tourbe au Nouveau-Brunswick, ayant six tourbières en opération sur l'île.

De plus, elle possède la plus grosse usine coopérative des Provinces Maritimes.

20